



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1999/667
10 de junio de 1999
ESPAÑOL
ORIGINAL: RUSO

CARTA DE FECHA 10 DE JUNIO DE 1999 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA ANTE
LAS NACIONES UNIDAS

Por la presente tengo el honor de transmitir el texto de una declaración del Presidente de la Federación de Rusia, B. N. Yeltsin, de 10 de junio de 1999, en relación con la cesación de los bombardeos de la República Federativa de Yugoslavia (véase el anexo). Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) S. LAVROV

ANEXO

Declaración del Presidente de la Federación de Rusia, B. N. Yeltsin, en relación con la cesación de los bombardeos de la República Federativa de Yugoslavia

Hoy la OTAN tomó la decisión de cesar los ataques aéreos contra Yugoslavia. Lo aprecio como un primer avance en la dirección correcta. Ya el día que comenzó la agresión contra Yugoslavia, el 24 de marzo de 1999, manifesté mi condena a las acciones militares y exigí su cesación inmediata.

La Federación de Rusia ha participado activamente en el proceso de negociaciones para el arreglo de la crisis yugoslava y se ha empeñado insistentemente y constantemente en la cesación de esta tragedia y el término de los bombardeos. Se convirtieron en sufrimientos y privaciones para todos los pueblos de Yugoslavia.

Como antes, consideramos la principal tarea la cesación total de los ataques con misiles contra el territorio de la República Federativa de Yugoslavia. Una pausa es buena, pero aún no es suficiente. Es necesario reanudar con urgencia el proceso de arreglo político con plena observancia de la soberanía e integridad territorial de Yugoslavia y concentrar los esfuerzos en la restauración económica de la región y, sobre todo, la propia República Federativa de Yugoslavia.

He encomendado al servicio diplomático ruso proseguir enérgicas gestiones para hacer realidad las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas con el fin de resolver el problema de Kosovo y establecer una paz duradera y la estabilidad en los Balcanes.
